

Pārējie lietas dalībnieki: Systran SA un Systran Luxembourg SA (pārstāvji — J.-P. Spitzer un E. De Boissieu, avocats)

Atbildētāja: PSA Antwerp NV

Priekšmets

Apelācijas sūdzība par Vispārējās tiesas (trešā palāta) 2010. gada 16. decembra spriedumu lietā T-19/07 Systran un Systran Luxembourg/Komisija par prasību atlīdzināt zaudējumus, kas esot nodarīti prasītājam pirmajā instancē sakarā ar nelikumībām, kas pieļautas pēc Komisijas uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu publiskā iepirkuma procedūrā par Komisijas automatiskās tulkšanas sistēmas uzturēšanu un lingvistisko uzlabošanu — Kļūdains vērtējums un pretrunas attiecībā uz strīda ārpuslīgumisko raksturu — Tiesību uz aizstāvību pārkāpums — Noteikumu par pierādījumu iegūšanu neievērošana — Acīmredzama kļūda vērtējumā par Komisijas iespējami pieļautās kļūdas pietiekami būtisko raksturu — Pamatojuma neesamība

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Eiropas Savienības Vispārējās tiesas 2010. gada 16. decembra spriedumu lietā T-19/07 Systran un Systran Luxembourg/Komisija;
- 2) noraidīt Systran SA un Systran Luxembourg SA prasību lietā T-19/07;
- 3) Systran SA un Systran Luxembourg SA atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus Eiropas Savienības Tiesā, kā arī Eiropas Savienības Vispārējā tiesā.

⁽¹⁾ OV C 145, 14.5.2011.

Tiesas (virspalāta) 2013. gada 16. aprīļa spriedums (Arbeitsrechtbank Antwerpen (Beļģija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Anton Las/PSA Antwerp NV

(Lieta C-202/11) ⁽¹⁾

(Darba ņēmēju brīva pārvietošanās — LESD 45. pants — Sabiedrība, kas reģistrēta Beļģijas Karalistes holandiešu valodas reģionā — Pienākums noformēt darba līgumus holandiešu valodā — Pārrobežu darba līgums — Ierobežojums — Nesamērīgums)

(2013/C 164/04)

Tiesvedības valoda — holandiešu

Iesniedzējtiesa

Arbeitsrechtbank Antwerpen

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Anton Las

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Arbeitsrechtbank Antwerpen — EK līguma 39. panta (pašlaik LESD 45. pants) interpretācija — Beļģijas reģionālais tiesiskais regulējums, kas paredz ikvienam uzņēmumam, kura juridiskā adrese ir reģionā, kurā runā flāmu valodā, sagatavot holandiešu valodā visus dokumentus, kuri ir saistīti ar darba attiecībām, kam ir raksturīgs starptautisks elements, pretējā gadījumā nosakot to spēkā neesamību

Rezolutīvā daļa:

LESD 45. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj tādu dalībvalsts federālās vienības tiesisko regulējumu, par kādu ir pamatlieta un ar kuru visiem darba devējiem, kuru pastāvīgā saimnieciskās darbības vieta ir šīs vienības teritorijā, ir likts noformēt pārrobežu darba līgumus tikai šīs federālās vienības oficiālajā valodā, paredzot, ka pretējā gadījumā šos līgumus par spēkā neesošiem pēc savas ierosmes atzīst tiesa.

⁽¹⁾ OV C 219, 23.7.2011.

Tiesas (virspalāta) 2013. gada 16. aprīļa spriedums — Spānijas Karaliste un Itālijas Republika/Eiropas Savienības Padome

(Apvienotās lietas C-274/11 un C-295/11) ⁽¹⁾

(Vienotais patents — Lēmums, ar kuru atļauts ciešāka sadarbība saskaņā ar LESD 329. panta 1. punktu — Prasība atcelt tiesību aktu sakarā ar kompetences neesamību, pilnvaru nepareizu izmantošanu un līgumu pārkāpumiem — LES 20. pantā, kā arī LESD 326. un 327. pantā paredzētie nosacījumi — Neekskluzīvā kompetence — Lēmums, kas pieņemts kā “galējais līdzeklis” — Savienības interešu aizsardzība)

(2013/C 164/05)

Tiesvedības valoda — spāņu un itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītājas: Spānijas Karaliste (pārstāvis — N. Díaz Abad) un Itālijas Republika (pārstāvis — G. Palmieri, pārstāvis, kam palīdz S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Persona, kas iestājusies lietā Spānijas Karalistes atbalstam: Itālijas Republika (pārstāvis — G. Palmieri, pārstāvis, kam palīdz S. Fiorentino, avvocato dello Stato)

Persona, kas iestājusies lietā Itālijas Republikas atbalstam: Spānijas Karaliste (pārstāvis — N. Díaz Abad)